



日语初级教程

上海交通大学科技外语系日德语教研室编译

上海译文出版社

日语初级教程

上海交通大学科技外语系
日德语教研室 编译

上海译文出版社

日语初级教程

上海交通大学科技外语系日德语教研室编译

上海译文出版社出版

上海延安中路955弄14号

新华书店上海发行所发行

上海商务印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 24.75 字数 667,000

1981年1月第1版 1984年2月第2次印刷

印数: 42,001—65,500 册

书号: 7188·35 定价: (六) 2.45 元

(附册一本, 共二本)

编译说明

本书原是日本早稻田大学语言教育研究所为前来该校留学的外国学生学习日语而编的，分初级和中级两种，通过初、中级教材的学习，能使外国学生掌握日语，与日本学生一起进入大学各系或研究生院学习各种专业。

初级教程共有四十课，约180~200学时可以学完。课文内容多为特定情景下的日常会话，每一课均以句型为基础，并有机地穿插各种基本语法。

本书原名为《日本语教科书·初级》，编者为森田良行、秋永一枝、田村铃子等。

为了便于自学，本书另有附册。附册包括三个内容：1. 替换词练习（教师用），2. 练习答案，3. 课文参考译文。

本书在编译过程中，得到日本早稻田大学语言教育研究所所长辻村敏树先生和该所其他几位先生的热情支持，在此谨表感谢。

上海交通大学科技外语系

日德语教研室

一九八〇年十月

目 录

第一 课	大 学	1
第二 课	機械工学科の教室	9
第三 课	大 き い 犬	18
第四 课	田中さんのへや	27
第五 课	今 度 の 日 曜 日	35
第六 课	喫 茶 店	44
第七 课	友 だ ち	52
第八 课	自 己 紹 介	62
第九 课	中村さんの下宿	69
第十 课	誕 生 日	79
第十一课	植 物 園	89
第十二课	古 本 屋	97
第十三课	わ た し の 一 日	106
第十四课	か ぜ	113
第十五课	日 本 の 季 節	124
第十六课	大 そ う じ	132

第十七課	二郎さんのおにいさん	140
第十八課	きのうの日曜日	149
第十九課	買い物	158
第二十課	着物	168
第二十一課	ふろ屋	179
第二十二課	夏休みの計画	188
第二十三課	かぶき座で	197
第二十四課	加藤さんの家族	207
第二十五課	天気予報	216
第二十六課	試験	225
第二十七課	電話	238
第二十八課	けが	248
第二十九課	海水浴	261
第三十課	インタビュー	272
第三十一課	方言	282
第三十二課	趣味	292
第三十三課	すもう	303
第三十四課	研究会の相談	313
第三十五課	レポート	325
第三十六課	お祭り	335

第三十七课	日 記	346
第三十八课	手 紙	355
第三十九课	訪 問	365
第四十课	日本語の学習	376
附 录.....		388
	各种基本句型一览表/	388
	动词变化表/	392
	形容词和形容动词变化表/	389
	助动词一览表/	390
	助词一览表/	393
总词汇表.....		400

第一課 大 学

【例 文】

1. あの かたは がくせいです。
2. あの かたは がくせい $\left\{\begin{smallmatrix} \text{では} \\ \text{じゃ} \end{smallmatrix}\right\}$ ありません。
3. あの かたは がくせいですか。はい、そう
です。いいえ、そう $\left\{\begin{smallmatrix} \text{では} \\ \text{じゃ} \end{smallmatrix}\right\}$ ありません。
4. a. あの かたは どなたですか。
b. これは なんですか。
5. あの かたも がくせいです〔か〕。

【単 語】

- | | | |
|--------------|-------|----------|
| 1. 大学〔だいがく〕① | (名) | 大学 |
| 2. あの 人③ | (代) | 那位 |
| 3. 学生〔がくせい〕① | (名) | 学生 |
| 4. はい① | (感) | 是, 对, 是的 |
| 5. そう① | (感、副) | 对, 是 |
| 6. いいえ③ | (感) | 不 |
| 7. どなた① | (代) | 哪位 |
| 8. これ① | (代) | 这个 |
| 9. 何〔なん〕① | (代) | 什么 |

10. 先生〔せんせい〕③	(名)	先生,老师
11. おはようございます	(组)	早安,您早
12. あなた②	(代)	您,你
13. 私〔わたし〕⑩	(代)	我
14. ～さん	(接尾)	～先生,～同志, 小～,老～
15. 専門〔せんもん〕⑩	(名)	专业,专门
16. 数学〔すうがく〕⑩	(名)	数学
17. あれ⑩	(代)	那个
18. 電気工学科〔でんきこう がっか〕④	(名)	电气工程系
19. 図書館〔としょかん〕②	(名)	图书馆
20. 講堂〔こうどう〕⑩	(名)	礼堂
21. ありがとうございます	(组)	谢谢
22. どういたしまして	(组)	那儿的话,不敢当
23. さようなら	(组)	再见,再会
24. ではまた	(组)	回头见

*

*

*

25. こんにちは	(组)	您好(白天问候语)
26.こんばんは	(组)	晚上好(晚上问候语)
27. 雑誌〔ざっし〕⑩	(名)	杂志
28. 新聞〔しんぶん〕⑩	(名)	报纸
29. ノート〔note〕①	(名)	笔记,笔记本
30. 本〔ほん〕①	(名)	书
31. 練習〔れんしゅう〕⑩	(名、他サ)	练习

每课***以下的词汇为替换词练习中出现的词汇。

【本 文】

学生 「先生、おはよう ございます。」

先生 「おはよう ございます。あなたは 学生ですか。」

学生 「はい、そうです。」

先生 「わたしは ^{やまだ}山田です。あなたは どなたですか。」

学生 「わたしは 張です。」

先生 「張さん、専門は 何ですか。」

学生 「数学です。山田先生、あの かたは どなたですか。」

先生 「^{たなか}田中さんです。」

学生 「あの かたも 先生ですか。」

先生 「いいえ、そうでは ありません。学生です。」

*

*

*

学生 「あれは 何ですか。」

先生 「あれは 電気工学科です。」

学生 「これは 何ですか。」

先生 「図書館です。」

学生 「あれも 図書館ですか。」

先生 「いいえ、講堂です。」

学生 「ありがとう ございました。」

先生 「どう いたしまして。」

学生 「さようなら。」

先生 「では、また。」

【文 法】

1. あのかた(那位)

「あのかた」指离说话者和听者都有一段距离的人,「かた」表示对人的尊敬。「あのかた」不能用于指自己家庭成员。例:

あのかたは 学生です/那位是学生。

在**体言は体言です**句型中,助词「は」用以表示前面的词或词组是句子的主题。主题指对之要进行说明的事或人。「は」的基本职能是引起听者对主题的关注,使之仔细听取下面关于主题的叙述。汉语中没有相应的词,本课中的「は」可理解为“至于”、“谈到”、“就…而论”。例:

陳さんは 学生です/(至于)小陈(呢)(他)是学生。

「です」意为“是”,位于句末。

2. あのかたは 学生 {では} ありません。(那位不是学生。)

体言は体言 {では} ありません是**体言は体言です**的否定形式,「じゃありません」是「ではありません」的简略形式,口语中常用。该句型也可说成**体言 {では} ないです**。例:

あのかたは 学生じゃないです/那位不是学生。

3. あのかたは 学生ですか。(那位是学生吗?)

在**体言は体言ですか**句型中,「か」置于句末,使句子变为问句。这样的问句,用肯定形式回答,有两种:

(1) はい、あのかたは学生です/是的,那位是学生。

(2) はい、そうです/是,是的。

用否定形式回答,也有两种:

(1) いいえ、あのかたは学生 {では
じゃ} ありません/不,那位不是学生。

(2) いいえ、そう {では
じゃ} ありません/不,不是的。

4. これは何ですか。(这是什么?)

日语中指示代词有:「これ」、「それ」、「あれ」。「これ」指说话者近旁或附近的事物(或一些事物);「それ」指离听者近,离说话者较远的事物(或一些事物);「あれ」指离说话者和听者都有一段距离的事物(或一些事物)。有时,「あれ」和「それ」还可用于指某些抽象、无形的事物,在这种情况下,「あれ」只用于指说话者和听者都知道的某一事物,如果所提及的事物只有一方知道,则要用「それ」。例:

あれはどう思いますか/那件事你觉得怎样?

それは私も知りませんでした/那件事我也不知道。

「これは本です」是答句,引出这一答句的问句是:「これ(それ)は何ですか」。「これ」、「それ」、「あれ」的疑问词为「どれ」。

5. あのかたも学生です。(那位也是学生。)

如前所述,当「は」接在体言后面时,该体言成为主题,「は」后面的部分是对这个主题的说明。如果紧接着你还要对另一体言作同样的叙述,则在另一体言后面加助词「も」。助词「も」相当于汉语的“也”。例:

このかたは学生です/这位是学生。

あのかたも学生です/那位也是学生。

6. 单数和复数

日语中单数和复数在词形上无区别,因此,「これは本です」中的「本」能表示一本书或几本书。它所指的究竟是单数还是复数,需从上下文来判断。

【注 釈】

1. おはようございます。(早安,早上好。)

「おはようございます」用于早晨第一次遇到你认识的人,包括你的家庭成员在内。

2. こんにちは。(日安,您好。)

「こんにちは」用于白天(约上午十点以后)向别人表示问候,对自己家庭成员不能用。

3. こんばんは。(晚安,晚上好。)

「こんばんは」用于日落之后,对自己家庭成员不能用。

4. ではまた。(再见,再会。)

「ではまた」用于与不久就能再次见面的人分手时。

5. 先生

「先生」的基本含义是“先生”、“老师”,但它也用来指某些其他职业的人,如:医生、议员等。在与这些人说话时,可直接用「先生」称呼,不必加上对方的姓。例:

先生、こんにちは/老师,您好。

如果对方是议员,这里的「先生」一词可译为“议员先生”。

6. ありがとうございました。(谢谢。)

「ありがとうございました」用于收到别人给你的东西或得到某人的帮助,向别人表示感谢。

如果你正在或将要接受某种东西、得到某种好处,则要用「ありがとうございます」。

7. どういたしまして。(那儿的话,不敢当。)

当别人说「ありがとうございます」对你表示感谢时,你应该说「どういたしまして」,意思是“不必客气”。

8. さん

接尾词「さん」接在姓名之后，表示对别人尊敬、亲近，「さん」使用的面较广，男子妇女都通用。例：

李さん/李先生；李太太；李小姐。

「さん」不能接在自己姓名之后。汉语中常说“我是老李”，但日语中，「わたしは山田さんです」听起来就很不顺耳。此外，「さん」还可以表示经营某种行业的人，如称呼卖鱼的用「魚屋^{さかなや}さん」，称呼卖菜的用「八百屋^{や八百屋}さん」，等等。

【練習】

一、用适当的词填空，并把句子译成中文。

1. 「わたし____がくせいです。」

2. 「あなた____がくせいです_____。」

「はい、_____です。」

「いいえ、_____。」

3. 「あのかたは_____(谁)ですか。」

「あのかたは 張さん_____。」

4. 「これは_____(什么)ですか。」

「それは ほん_____。」

5. 「これは ざっしです。あれ____ざっしですか。」

「いいえ、_____。あれは しんぶん_____。」

6. 「せんもんは_____(什么)ですか。」

「せんもんは_____(数学)です。」

二、根据答句造相应的问句，并将问句译成中文。

1. 问：

答：はい、わたしは がくせいです。

2. 问:

答: はい、あのかたも がくせいです。

3. 问:

答: わたしは 張です。

4. 问: それは何ですか。

答: あれは としょ かん です。

5. 问: それは何ですか。

答: いいえ、あれは 電気工学科です。

6. 问:

答: どう いたしまして。

三、汉译日。

1. 这是报纸。

2. 这是杂志吗?

是的。

不,不是的。

3. 我是大学生。

4. 那位是老师。

5. 你是山田先生吗?

不,不是的,我是田中。

6. 那是图书馆吗?

不,那是电气工程系。

四、将下列词联成一句, 然后译成中文。

1. どなた、かた、は、です、か、あの

2. そう、はい、です

3. では、そう、ありません、いいえ

4. かた、あの、か、せんせい、も、です

5. です、せんもん、なん、か、は

第二課 機械工学科の教室

【例 文】

1. ここは きょうしつです[か]。
ここは どこですか。
2. この がくせい
3. a. これは すうがくの ほんです[か]。
これは なんの ほんですか。
b. これは たなかさんの ほんです[か]。
これは どなたの ほんですか。
c. たなかさんは だいがくの がくせいです
[か]。
たなかさんは どのの がくせいですか。
4. この ほんは たなかさんのです[か]。
この ほんは どなたの ですか。

【単 語】

- | | | |
|-------------------------|------|--------|
| 1. 機械工学科〔きかいこう
がっか〕④ | (名) | 機械工程系 |
| 2. 教室〔きょうしつ〕④ | (名) | 教室 |
| 3. ここ① | (代) | 这儿, 这里 |
| 4. どこ① | (代) | 哪儿, 哪里 |
| 5. この① | (连体) | 这个, 这 |

6. 友達[ともだち]①	(名)	朋友
7. 二年生[にねんせい]②	(名)	二年级学生
8. 一年生[いちねんせい]③	(名)	一年级学生
9. それ①	(代)	那个
10. 学校[がっこう]①	(名)	学校
11. 物理[ぶつり]①	(名)	物理
12. 英語[えいご]①	(名)	英语
13. がた	(接尾)	们(敬称)
14. たち	(接尾)	们

* * *

15. あの①	(连体)	那个, 那
16. お母さん[おかあさん]②	(名)	母亲
17. お父さん[おとうさん]②	(名)	父亲
18. 辞書[じしょ]①	(名)	字典, 辞典
19. そこ①	(代)	那儿, 那里
20. その①	(连体)	那个, 那
21. 東京[とうきょう]①	(地名)	东京
22. 日本[にほん]②	(地名)	日本
23. 日本語[にほんご]①	(名)	日文, 日语

【補足単語】

1

一	[いち]②	一
二	[に]①	二